

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustineparish.net/
Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>
US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>
PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA
9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

13th Sunday in Ordinary Time - June 30, 2019
13^o Domingo del Tiempo Ordinario - 30 de Junio,

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)
(misa de 1:15 pm solamente)

Liturgia de la Palabra para Niños

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas
Daily Masses (see inside schedule)
Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:30 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.
For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order
that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos
necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the
Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the
Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de
los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION,
normally held the third Sunday of each month. Come to our
Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass,
after which you will be assisted through the registration process.
Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente
es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.
(en inglés) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (en español).

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Church is to be
a Parish Family Inspired by the Love of
Jesus Christ, Celebrating the Goodness of
Life, Bringing the Good News and Ministering
to the Needs of All."

"La misión de la Iglesia de San Agustín es la de ser
una Parroquia inspirada por el Amor de Jesucristo,
Celebrando lo Mejor de la Vida, Llevando Las Buenas
Noticias y Atendiendo a las Necesidades de Todos."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Bilingual Receptionist -
Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700,
804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

13th SUNDAY IN ORDINARY TIME

13^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Sunday, June 30 **domingo, 30 de junio**

8:30am Mass **Church**
11:15am Mass **Church**
1:15pm Misa **Church**
 1:15pm Liturgia de Niños Rm 10/11 & 13/14
6:00pm Misa **Church**

Monday, July 1 **lunes, 1 de julio**

10:00am Individual and Family Counseling PC 4
 7:00pm Renovación Carismática Hall
 7:00pm Renovación Carismática para Niños Rm 10/11
 7:00pm Reunión de Directiva - Jóvenes para Cristo PC 4

Tuesday, July 2 **martes, 2 de julio**

8:00am Care-A-Van Complex, PC 1/2 & 3
 8:30am Women's Guild Rm 13/14
9:00am Daily Mass **Church**
 9:00am James House PC 4
 9:30am Bible Study PC 1/2
 6:30pm Girl Scouts Rm 9, 10/11, 18/19

7:00pm Crecimientos Bíblicos #1 Hall
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #2 PC 1/2 & 3
 7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo Nursery

Wednesday, July 3 **miércoles, 3 de julio**

OFFICE WILL BE CLOSING AT 2:00 PM

LA OFICINA CERRARÁ A LAS 2:00 PM

9:00am Daily Mass **Church**

1:30pm Staff Meeting Conference Room
 5:00pm James House Rm 16, 17, 18/19
 6:30pm Women's Guild Rm 13/14
 7:00pm Choir Church
 7:00pm Coro Nursery
 7:00pm Jóvenes Para Cristo Hall
 7:00pm Reunión de Catequistas del Crecimiento PC 4

Thursday, July 4 **juéves, 4 de julio**

INDEPENDENCE DAY / DÍA DE LA INDEPENDENCIA

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

9:00am Daily Mass **Church**

7:00pm Adoración **Church**

Friday, July 5 **viernes, 5 de julio**

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

8:30pm Adoration/Adoración **Church**

Saturday, July 6 **sábado, 6 de julio**

12:00am Adoration/Adoración **Church**

2:00pm Wedding (Hercules/Pena) Church

3:30pm Reconciliation / Reconciliación Chapel

4:30pm Mass **Church**

5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo Nursery

6:00pm Social Ministry Formation Meeting Rm 13/14

7:00pm Renovación Carismática Hall

Sunday, July 7 **domingo, 7 de julio**

14th SUNDAY IN ORDINARY TIME

14^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

8:30am Mass **Church**

9:30am Baptisms Church

10:00am Formación de Ministros #1 PC 1/2

11:15am Mass **Church**

1:15pm Misa **Church**

2:30pm Bautismos Church

2:30pm Prevención y Control de Cancer Hall

6:00pm Misa **Church**

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, June 29 4:30pm John Haddon †
 Sunday, June 30 8:30am For the parishioners of St. Augustine
 11:15am Sandy Lane † AND Angelo Taormina †
 1:15pm Nicolas Gonzalez † Y
 Teresa Gomez de Hernandez †
 6:00pm ****
 Tuesday, July 2 9:00am ****
 Wednesday July 3 9:00am ****
 Thursday, July 4 9:00am For peace & freedom of our nation
 Friday, July 5 9:00am ****
 Saturday, July 6 4:30pm ****
 Sunday, June 7 8:30am ****
 11:15am Engel & Stulgaitis Family
 1:15pm Francisco Valladares †
 6:00pm ****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos).

Pray For / Oremos Por: Loretta Boychuck, Roger Ortega, Sonny

Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara

Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice,

Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz,

Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace

Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer

Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres,

Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley,

Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Lucy

Williams, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike

Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig,

Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Bill &

Maryann Sitrer, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal

Gazzoli, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky

McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline

Johnson, Mildred Fernández, and Patricia Carmona.

Readings for the Week of June 30, 2019

Las lecturas de la semana del 30 de junio, 2019

Sunday: 1 Kgs 19:16b, 19-21/Ps 16:1-2, 5, 7-8, 9-

10, 11 [cf. 5a]/Gal 5:1, 13-18/Lk 9:51-62

Monday: Gn 18:16-33/Ps 103:1b-2, 3-4, 8-9, 10-11

[8a]/Mt 8:18-22

Tuesday: Gn 19:15-29/Ps 26:2-3, 9-10, 11-12 [3a]/

Mt 8:23-27

Wednesday: Eph 2:19-22/Ps 117:1bc, 2 [Mk 16:15]/

Jn 20:24-29

Thursday: Gn 22:1b-19/Ps 115:1-2, 3-4, 5-6, 8-9 [9]/Mt 9:1-8

Friday: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67/Ps 106:1b-2, 3-4a, 4b-5

[1b]/Mt 9:9-13

Saturday: Gn 27:1-5, 15-29/Ps 135:1b-2, 3-4, 5-6 [3a]/

Mt 9:14-17

Next Sunday: Is 66:10-14c/Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20 [1]/

Gal 6:14-18/Lk 10:1-12, 17-20 or 10:1-9

Observances for the week of June 30, 2019

Sunday: 13th Sunday in Ordinary Time

Monday: St. Junípero Serra, Priest

Tuesday:

Wednesday: St. Thomas, Apostle

Thursday: Independence Day

Friday: St. Anthony Zaccaria, Priest; St. Elizabeth of Portugal

Saturday: St. Maria Goretti, Virgin & Martyr

If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on Tuesdays by 12:00 noon... Please email Sandra Chicas at schicas@staugustinerva.org or call the parish office.

Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los martes a las 12:00 del mediodía... Envíe un correo electrónico a Sandra Chicas a: schicas@staugustinerva.org o llame a la oficina parroquial.

FROM THE PASTOR

Survival Strategy

Since the decision was made not to assign us a second priest, I have been attempting to discern how best to respond to the needs of the people and maintain my own health. We are still hoping that the new priest will come in the late fall. That being said, we still need a strategy for the interim.

I desperately want to get back to celebrating mass with the English-speaking community. Hopefully, in August, Fr. Nick Redmond who is a former Spanish teacher and has been assigned to St. Joseph's Petersburg will begin to occasionally celebrate the two masses in Spanish so that I can be free to celebrate Sunday mass in English. Also, two of the area deacons who speak Spanish, Armando de Leon and Ramon Rivera, have offered to help with the quinceañeras and weddings on Saturday.

The plan is that I would have the Saturday confessions and 4:30 pm English Mass and no more than one other liturgy (Quinceañera, Wedding, etc.). On Sunday I would at an absolute maximum have three liturgies (Masses or Baptisms). I think that for a short while I can do this and not destroy my health.

Thank you for your continued support and patience in this time of transition. Hopefully, by Thanksgiving I will be moved in next door, we will have a complete staff, and we can begin to operate "normally".

DEL PÁRROCO

Estrategia de sobrevivencia

Desde que se tomó la decisión de no asignarnos un segundo sacerdote, he estado tratando de discernir la mejor manera de responder a las necesidades de las personas y mantener mi propia salud. Todavía esperamos que el nuevo sacerdote venga a fines del otoño. Dicho esto, todavía necesitamos una estrategia por el momento.

Deseo desesperadamente volver a celebrar misa con la comunidad de habla inglesa. Con suerte, en agosto, el Padre Nick Redmond, ex profesor de español y asignado a San José de San Petersburgo, comenzará a celebrar ocasionalmente las dos misas en español para que yo pueda estar libre, para celebrar la misa del domingo en inglés. Además, dos de los diáconos de la zona que hablan español, Armando de León y Ramón Rivera, se ha ofrecido para ayudar con las celebraciones de las quinceañeras y las bodas de los sábados.

El plan es que yo tenga las confesiones de los sábados y la misa de las 4:30 pm en inglés y no más de una liturgia (quinceañera, bodas, etc.). El domingo tendría como máximo tres celebraciones litúrgicas (misas o bautismos). Creo que por el momento, puedo hacer esto y no destruir mi salud.

Gracias por su continuo apoyo y paciencia en este momento de transición. Espero poder mudarme al otro lado para el Día de Acción de Gracias. Tendremos el personal completo y podremos comenzar a operar "normalmente".

CHRISTIAN FORMATION

Q&A: SACRAMENTS FOR CHILDREN AND YOUTH

Q: When are registrations for sacramental preparation and religious education programs? A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth takes place in June, July and August until we've reached capacity and classes begin in September. **Mark your calendar for registrations on Thursday, July 11 from 6:00PM to 8:30PM and Sunday, July 14 after all the masses in Rm 18/19.** Stay tuned for additional dates in August.

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs? A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can my child prepare to receive his/her first holy Communion? A: Children who have been Baptized Catholic and have turned 7 years of age can enroll in the program of preparation for first Communion (when about to enter second grade).

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation? A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

ACTIVITY OF THE WEEK: Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Prayer helps us to hear God's whispering words of love, encouragement and Jesus' invitation to follow him. As a family, talk about those things that get in the way of taking time out for prayer each day.
- Ask each member of the family what they would like to be when they are older and why that particular field interests them. Talk about college or other training they will need to accomplish their goal and what they can start doing now as the first steps toward that goal. Talk about how prayer will pay a role in their choices.
- By virtue of our Baptism, we are called to be followers of Jesus. Have the family recall events from the past year that reminded each of you of your baptismal call to follow Jesus. As a family, evaluate how you did during that event and what you could have done differently to show your commitment to following Jesus.
- Jesus freely offered his life to show us his love for God and us. Have a family discussion about what you are willing to do this week to show Jesus you love him.

Excerpt from lifelongcatechesis.osv.com ©Our Sunday Visitor, used by permission. No other use of this material is authorized.

Congratulations to the class of 2019.

May you succeed in all you do! Best wishes from your St. Augustine parish community.

EveryWoman is a women's reading/study group which meets the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 1-2. On June 12 we began a new study on the Gospel of Luke using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Compassionate Savior"/Part 2. This study offers us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel we'll be hearing over the course of this new liturgical year and we hope you will join us. If you are interested in doing so or would like more information, please contact Amanda Roberts, at the Parish Office.

FORMACIÓN CRISTIANA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS: SACRAMENTOS PARA NIÑOS Y JÓVENES

P: ¿Cuándo habrá inscripciones para los sacramentos y catequesis?
R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevan a cabo en junio, julio y agosto hasta que se llene el cupo y las clases comienzan en septiembre. **Marque en el calendario para inscripciones el jueves, 11 de julio de 6:00PM a 8:30PM y el domingo 14 de julio después de las misas en el salón 18/19.** Estar pendiente para las fechas adicionales en agosto.

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental? R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la primera Comunión? R: Niños que han sido bautizados Católicos y han cumplido 7 años de edad pueden ser inscritos para la preparación para recibir su primera Comunión (cuando van a empezar el segundo grado).

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación? R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10^o año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA: Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- La oración nos ayuda a oír las palabras que nos susurra Dios sobre amor, ánimo y la invitación de Jesús a seguirlo. En familia, hablen de esas cosas que los frenan a tomar tiempo para rezar todos los días.
- Pregunten a cada miembro de la familia lo que quisieran ser cuando sean mayores y por qué les gusta esa especialidad en particular. Hablen del estudio universitario o de cualquier otro tipo de entrenamiento que necesitarán para lograr su meta y lo que pueden empezar a hacer ahora como los primeros pasos hacia esa meta. Hablen de cómo la oración jugará un papel en sus decisiones.
- Por virtud de nuestro bautismo, somos llamados a ser seguidores de Jesús. Pidán a los familiares que recuerden eventos del año pasado que les hizo acordar de su llamado bautismal de seguir a Jesús. En familia, evalúen cómo actuaron durante ese evento y qué pudieron haber hecho diferente para mostrar su compromiso de seguir a Jesús.
- Jesús ofreció su vida libremente para mostrarnos su amor por Dios y por nosotros. Realicen una conversación en familia acerca de lo que ustedes están dispuestos a hacer esta semana para mostrar a Jesús que lo aman.

Extracto de lifelongcatechesis.osv.com © Nuestro visitante dominical, utilizado con permiso. No se autoriza ningún otro uso de este material.

**Felicitaciones a la clase de 2019.
¡Que tengas éxito en todo lo que haces! Los mejores deseos de su comunidad parroquial de St. Augustine.**

EveryWoman es un grupo de lectura/estudio (en inglés) de mujeres que se reúne el segundo y el cuarto miércoles del mes a las 7pm en el salón PC1-2. El 12 de junio comenzamos un nuevo estudio sobre el Evangelio de Lucas usando la serie de Estudios Bíblicos Umbral "Jesus, The Compassionate Savior"/Part 2. Este estudio nos ofrece una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio que escucharemos a lo largo de este nuevo año litúrgico y esperamos que nos acompañen. Si estás interesado en hacerlo o si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts, en la Oficina Parroquial.

OFFICE COMMUNICATION CORNER

A SCHEDULING MINISTER IS NEEDED TO COORDINATE THE 11:15AM MASS BEGINNING THE MONTH OF JULY. PLEASE CONTACT THE PARISH OFFICE FOR FURTHER INFORMATION.



Thirteenth Sunday in Ordinary Time – June 30, 2019

“Serve one another through love.” Does a life of prayer and service as a priest attract you? Call the Vocations Office, (804) 359-5661, or write to vocations@richmonddiocese.org to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano.

BIG STONE GAP

Have you asked your neighbors, family and co-workers to collect clothing for our **BIG STONE GAP** clothing drive? Every box of items helps to fill a huge need! The leader of the clothing cottage has said that many of their clients are in tears because they are able to find such wonderful items sent from St. Augustine's. Let's not disappoint them this year! Remember to label your boxes as this helps when they sort the items. The clothing drive is **July 20th-21st**.

FESTIVAL

Everyone come and join us for our Saint Augustine Festival on July 11th until the 14th. We will have rides, vendors and all sorts of food. If you are interested in volunteering please contact the office. Hope to see you all there!

STEWARDSHIP

	06/23/19
Monthly Budget	74,417
Actual Month To Date Offering	<u>82,653</u>
Difference	\$ 8,236
Year to date Budget	\$ 892,996
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 869,402</u>
Difference	(23,594)
Not included above:	
Holy Father \$1,324, Retired Religious \$693	

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA



Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario – 30 de junio 2019

“Sírvanse el uno al otro por amor” ¿Te atrae una vida de oración y servicio como sacerdote? Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.

BIG STONE GAP

¿Le ha pedido a sus vecinos, familiares y compañeros de trabajo que recolecten ropa para nuestra colecta de ropa **BIG STONE GAP**? ¡Cada caja de artículos ayuda a llenar una necesidad enorme! El líder de la casita de ropa ha dicho que muchos de sus clientes están llorando porque pueden encontrar artículos tan maravillosos enviados desde San Agustín. ¡No los defraudemos este año! Recuerde etiquetar sus cajas ya que esto ayuda cuando ordenan los artículos. La colecta de ropa es del **20 al 21 de julio**.

FESTIVAL

Todos vengan y únense a nosotros para nuestro Festival de San Agustín del 11 al 14 de julio. Tendremos paseos, vendedores y todo tipo de comida. Si está interesado en ser voluntario por favor contacte a la oficina. Espero verlos a todos allí!

COLECTA SEMANAL

	06/23/19
Presupuesto Mensual	74,417
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>82,653</u>
Diferencia	\$ 8,236
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$ 892,996
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	<u>\$ 869,402</u>
Diferencia	(23,594)
No incluido arriba:	
Santo Padre \$1,324, Religiosos Jubilados \$693	

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet IS REOPENED to continue offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. On THURSDAY, AUGUST 11, CLOSET WILL NOT OPEN due to the activities of the Parish Festival.

FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions with non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00 to 10:00 am for the people identified by CCHASM. On SATURDAY JULY 6 AND 13 THERE WILL BE NO SERVICE at the Food Pantry due to the activities of the Parish Festival.

The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.



COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez.

Appointments: 804-545-5907 Cost: Depending on family income.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN



- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am

Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.

CARING FOR CREATION



We show our respect for the Creator by caring for creation. Caring for the earth is not just a slogan for Earth Day; It is a requirement of our faith. We are called to protect people and the planet by living our faith in relation to all of God's creation. This environmental challenge has fundamental moral and ethical dimensions that can not be ignored (Taken from Communications USCCB)

"LOVE IS THE ONLY THING THAT JUST LIKE IT CAN DESTROY A LIFE, IT HAS THE POWER TO REBUILD A UNIVERSE " (Anonymous)

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 am a 3:00 pm y Jueves de 9:00 a 12:00 hrs. El JUEVES 11 DE AGOSTO, NO SE ABRIRA EL CLOSET debido a las actividades del Festival Parroquial.

FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesitan. Dias de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM. El SABADO 6 Y 13 DE JULIO NO HABRA SERVICIO en el Food Pantry debido a las actividades del Festival Parroquial.

El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoria parroquial.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.



COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón PC 4 con la terapeuta Vanessa Rodriguez.

Citas: 804-545-5907 Costo: Dependiendo del ingreso familiar.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN



- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.

Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.

EL CUIDADO POR LA CREACIÓN



Nosotros mostramos nuestro respeto por el Creador cuidando la creación. El cuidado por la tierra no es solo un slogan para el Dia de la Tierra; es un requisito de nuestra fe. Estamos llamados a proteger a las personas y al planeta viviendo nuestra fe en relacion con toda la creación de Dios. Este desafío ambiental tiene dimensiones morales y eticas fundamentales que no pueden ser ignoradas (Tomado de las Comunicaciones USCCB)

"EL AMOR ES LO UNICO QUE ASI COMO PUEDE DESTRUIR UNA VIDA, TIENE EL PODER DE RECONSTRUIR TODO UN UNIVERSO" (Anónimo)

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Basilica Trip to Washington D.C. (2019)

Trip to Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington D.C. for the Solemn High Mass of the feast of the Assumption of the Blessed Virgin on August 15, 2019. Cost of trip \$69, and will include lunch at Madigan's Waterfront Restaurant in Occoquan, Virginia. Trip is sponsored by the Catholic Golden Age – Our Lady of Peace Chapter in Richmond. Reservations and payment must be received by Wednesday July 25. Come join us for this beautiful occasion. Please call Peggy Nitz for complete details. (804-272-0769)

St. Jude Shrine Bus Trips & Group Tours

- Daily Mass & Novena Services
 - Tours Available
 - Historical Millennium Room
 - Large Catholic Gift Shop
 - Meeting Room
 - Many Nearby Attractions
- CONTACT US AT (410) 685-6026
TO PLAN YOUR VISIT

Join the Richmond Catholic young adult community for an interesting talk while enjoying food & drink!

What: Theology on Tap "#Blessthemedia: Retweeting the Gospel" talk by Deacon Anthony Ferguson

Where: Kitchen 64 (3336 N. Boulevard)

When: Monday July 1, 6:30-8:30. We ask guests to purchase food and drink by 7:15.

Search, "Richmond Theology on Tap" on Facebook to RSVP! Thank you!

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Viaje a la Basílica en Washington D.C. (2019)

Viaje a la Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción en Washington D.C. para la Solemne Misa Mayor de la fiesta de La Asunción de la Santísima Virgen el 15 de agosto de 2019. El costo del viaje es de \$69 e incluye almuerzo en el restaurante Madigan's Waterfront en Occoquan, Virginia. El viaje es patrocinado por "The Catholic Golden Age - Our Lady of Peace Chapter" en Richmond. Reservas y el pago se deben recibir antes del miércoles 25 de julio. Únase a nosotros para esta hermosa ocasión. Por favor llame a Peggy Nitz para detalles completos. (804-272-0769)

Santuario de St. Jude, viajes en autobús y excursiones en grupo

- Servicios diarios de misa y novena.
 - Tours disponibles
 - Sala Histórica del Milenio.
 - Gran tienda de regalos católicos.
 - Sala de Reuniones
 - Muchas atracciones cercanas
- PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS AL (410) 685-6026
PARA PLANIFICAR SU VISITA


¡Únase a la comunidad de adultos jóvenes católicos de Richmond para una charla interesante mientras disfruta de la comida y la bebida!

Qué: Theology on Tap "#Blessthemedia: Retweeting the Gospel", charla del diácono Anthony Ferguson

Dónde: Kitchen 64 (3336 N. Boulevard)

Cuándo: lunes 1 de julio, 6:30-8:30. Les pedimos a los invitados que compren comida y bebida antes de las 7:15.

¡Busque, "Richmond Theology on Tap" en Facebook para confirmar su asistencia! ¡Gracias!



MT. CALVARY CEMETERY
 Serving Richmond Families for over 100 Years
 Contact Jim Glass, General Manager
804-355-5271

KELLEHER
 HEATING/OIL • COOLING • ELECTRICAL
 PLUMBING • GAS PIPING • GENERATORS
649-7501
www.kelleherhvac.com



Eric Kelleher

PINO'S pizza
 FAMILY OWNED SINCE 1984
804-275-0568

\$5 off any order of \$25 or more.
\$21.99 2 Large 1 Topping Pizzas (Steak and Chicken NOT included)

Please Mention Coupons when ordering.
 No coupons, specials, or punch cards to be combined.
 4112 Meadowbrook Blvd, N. Chesterfield



STOP LOSING MONEY!
 What percentage do you want to protect?
 Guarantee Your Investments

KNIGHTS OF COLUMBUS
THE ABBATE AGENCY
 "Excellence in Life Planning"
www.virginiakoic.com
 Sal Filippelli - 804-729-6899

INTEREST RATE INCREASED BY 16.6%*
 Guaranteed rate on all new contracts. Call for Details

Hector's Tree Service & Landscaping

TREE REMOVAL • STUMP GRINDING
 TOPPING • AFFORDABLE & RELIABLE
 ~ Licensed & Insured / Free Estimates ~
 14 Years Experience All Work Guaranteed
HECTOR SALGUERO, Owner
 Cell: (804) 484-5948 • Office: (804) 536-1829

KIM'S CLEANER'S & ALTERATIONS
 Corner of Beulah & Hopkins Rd.
 Chesterfield VA 23237



Hours: M-F 7-6
 9-4pm Sat
804-271-2344

LA MIGUELEÑA
Productos Centroamericanos y PASTELERIA para toda ocasión.
 Envios de dinero - Música - Todo tipo de servicios y Grocery en general
 6701 Jefferson Davis Hwy • Richmond, VA 23237
 Ph (804) 275-0487 Fax (804) 275-0724

CAPITOL
 OIL • SERVICE • PROPANE
www.capitoloil.com

bryant Heating • Cooling
 Plumbing
 Duct Cleaning
271-1220
 Proudy Owned by the Zacharias Family

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
 Contact **Wendy Bond** to place an ad today!
wbond@4LPi.com or **(800) 477-4574 x6420**

Live Your Best Life Possible

We offer Services to care for your loved one:

- Grooming, Bathing and Toileting
- Transportation
- Med Reminders
- Meal Prep
- Respite Care
- Companionship
- Light Housekeeping
- **And much more...**



804-454-0137

ComForCare HOME CARE

Our Lady of Hope HEALTH CENTER
 ASSISTED LIVING • MEMORY CARE
 NURSING • SKILLED REHAB
804-360-1960
 13700 N. Gayton Road
 Richmond, VA 23233

St. Mary's WOODS RETIREMENT COMMUNITY
 INDEPENDENT LIVING
 ASSISTED LIVING
804-741-8624
 1257 Marywood Lane
 Richmond, VA 23229

Call today to schedule your visit!
 Nondenominational, nonprofit communities sponsored by the Catholic Diocese of Richmond

275-7828 6500 Iron Bridge Rd

Morrissett
 Funeral & Cremation Services
www.morrissett.com

A Sound Addition To An Estate Plan • A Safe & Secure Investment for your Family's Protection • Locally owned and operated since 1870 • Pre-need Planning

the FOOT center
 Excellence in Podiatric Medicine & Foot Surgery
 Drs. Patel, Eng & Salem
 DIABETIC SHOE PROGRAM PROVIDER
 Most Insurance Plans/Medicare Accepted

West End 285-1523	Colonial Heights 526-4213	Chester 751-0443	Kilmarnock 435-1644	East End 222-4949
----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------	----------------------

www.thefootcenter.org Emergency Number: 804-285-1523

THE DIAZ TEAM
 the Experts in Real Estate Sales in the RVA area
Invest In Your Future, Buy A House.
804-640-6052 TheDiazTeam@buynsellrva.com




EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

catholicmatch® Virginia



CatholicMatch.com/VA